

**ОТЧЕТ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО
ВЫПОЛНЕНИЮ И СОБЛЮДЕНИЮ (SCIC)**

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
I. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ	143
II. ННН ПРОМЫСЕЛ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ	143
Текущий уровень ННН промысла	143
Процедуры оценки ННН уловов	145
Списки ННН судов	146
План действий АНТКОМа в отношении ННН промысла	147
III. ПЕРЕСМОТР МЕР И ПОЛИТИКИ В ОТНОШЕНИИ СОБЛЮДЕНИЯ И ВЫПОЛНЕНИЯ	148
Инспекционная система	148
Отчеты о соблюдении мер по сохранению	149
Процедура оценки соблюдения	151
IV. ПЕРЕСМОТР СИСТЕМЫ ДОКУМЕНТАЦИИ УЛОВОВ (СДУ)	152
Введение и функционирование СДУ	152
Испытания Э-СДУ	153
Фонд СДУ	153
V. СИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО НАБЛЮДЕНИЯ	153
VI. ВЫБОРЫ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ SCIC	155
VII. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ	155
VIII. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СКАФ	156
IX. ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ	156
ДОПОЛНЕНИЕ I: Повестка дня	157
ДОПОЛНЕНИЕ II: Список документов	158
ДОПОЛНЕНИЕ III: Предлагаемый список судов Недоговаривающихся Сторон (Мера по сохранению 10-07) 2005 г.	163
ДОПОЛНЕНИЕ IV: Списки ННН судов вместе за 2003 и 2004 гг.	167
ДОПОЛНЕНИЕ V: Предлагаемый проект повестки дня совещания JAG в 2006 г. Оценка ННН промысла в зоне действия Конвенции	171

ОТЧЕТ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ВЫПОЛНЕНИЮ И СОБЛЮДЕНИЮ (SCIC)

I. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

1.1 Совещание Постоянного комитета по выполнению и соблюдению (SCIC) проводилось с 24 по 28 октября 2005 г.

1.2 Председатель SCIC В. Карвахал (Чили) открыла совещание, в котором участвовало большинство стран-членов Комиссии. Ни одна страна-член не попросила применить правило 32(b) Правил процедуры Комиссии. Поэтому всех наблюдателей пригласили принять участие в совещании.

1.3 Комитет принял Повестку дня в том виде, в каком она представлена в CCAMLR-XXIV/1 и SCIC-05/1. Повестка дня и список рассмотренных Комитетом документов приведены соответственно в дополнениях I и II.

II. ННН ПРОМЫСЕЛ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Текущий уровень ННН промысла

2.1 Комитет рассмотрел оценки ННН уловов в зоне действия Конвенции, подготовленные Секретариатом (SCIC-05/11) и использовавшиеся Рабочей группой по оценке рыбных запасов (WG-FSA) для оценки общего изъятия клыкача (SCIC-05/10 Rev. 2). Эти оценки были подготовлены с использованием существующей методики, изложенной в п. 6.12 отчета CCAMLR-XXII.

2.2 На 1 октября 2005 г. полученная по данным о соблюдении общая оценка ННН вылова в зоне действия Конвенции в сезоне 2004/05 г. составила 2068 т. SCIC отметил, что в течение последних трех лет ННН вылов снижался, хотя оценочные уровни на 2005 г. аналогичны уровням 2004 г.

2.3 В ответ на просьбу, содержащуюся в отчете WG-FSA (SC-CAMLR-XXIV, Приложение 5, п. 8.3), SCIC рассмотрел и с некоторыми исключениями согласился с оценкой общего ННН вылова, подготовленной Секретариатом на сезон 2004/05 г. При этом SCIC также заметил, что допущения, использовавшиеся для оценки ННН вылова, вместе с недавними изменениями в ННН промысловых операциях вполне могли привести к завышению оценки ННН вылова в одних районах и к недооценке – в других.

2.4 На основании рекомендации, полученной от Научного комитета в прошлом году, SCIC рассмотрел вопрос о том, дает ли дополнительная информация основания для пересмотра оценочного ННН вылова на 2003/04 г. (CCAMLR-XXIII, Приложение 5, п. 2.3; SC-CAMLR-XXIII, Приложение 5, пп. 8.7–8.10). Новой информации получено не было и оценка 2004 г. осталась без изменений.

2.5 Франция представила отчет о ННН деятельности в ИЭЗ у о-вов Кергелен и Крозе, в котором подтверждается, что сокращение ННН уловов, зарегистрированных как полученные в Районе 58, связано с сократившимся ННН промысловым усилием, с учетом того, что в ИЭЗ у о-вов Кергелен и Крозе не было отмечено никакой ННН

деятельности (CCAMLR-XXIV/BG/38). Австралия сообщила, что ННН промысел в ИЭЗ у о-вов Херд и Макдональд значительно сократился. Австралия не считает используемые Секретариатом методы подходящими для оценки ННН вылова на некоторых участках, в т.ч. на Участке 58.5.2. По оценкам Австралии ННН вылов для Участка 58.5.2 составляет от 0 до 150 т. SCIC отметил, что под давлением операций по слежению, проводящихся вокруг субантарктических островов, ННН промысел был вынужден переместиться в районы открытого моря зоны действия Конвенции.

2.6 SCIC принял к сведению подготовленный Секретариатом обзор мероприятий по слежению, проводившихся странами-членами, в который включены отчеты о наблюдении и/или задержании судов в межсессионный период 2004/05 г., представленные Австралией, Францией, Новой Зеландией и СК (CCAMLR-XXIV/BG/14).

2.7 Австралия сообщила Комитету о своей программе слежения, проводящейся в зоне действия Конвенции, включая районы открытого моря вне национальных ИЭЗ прибрежных государств. В частности, Австралия сообщила о:

- наблюдении 8 судов Недоговаривающихся Сторон, ведущих ННН промысел в районах открытого моря (участки 58.4.3a, 58.4.3b и 58.4.4b);
- флагах несоблюдения – Экваториальная Гвинея, Грузия и Того;
- задержании промыслового судна *Taruman* под камбоджийским флагом по подозрению в ведении незаконного промысла вне зоны действия Конвенции в ИЭЗ у о-ва Маккуори;
- портах, используемых ННН судами, включая Джакарту и Сингапур.

2.8 SCIC также отметил информацию Южной Африки об использовании нескольких патрульных судов, в т.ч. одного патрульного судна в ИЭЗ у о-вов Принс-Эдуард и Марион. Южная Африка также сообщила, что в Подрайоне 58.7 недавно наблюдалось неопознанное судно.

2.9 Комитет отметил, что страны-члены должны:

- собирать информацию об агентствах, занимающихся наймом экипажей для ННН промысловых судов;
- широко обнародовать результаты действий, направленных против судов, ведущих ННН промысел, а также связанных с ними компаний и экипажей;
- учитывать стандартную систему ФАО по мерам государств порта по борьбе с незаконным, незарегистрированным и нерегулируемым промыслом.

2.10 SCIC рекомендовал, чтобы Комиссия приняла меры в отношении государств флага ННН судов, и рассмотрел Резолюцию 19/XXI на предмет возможности внесения флагов некоторых государств, таких как Экваториальная Гвинея, Грузия и Того, в качестве «флагов несоблюдения».

2.11 SCIC также рекомендовал воздействовать на государства флага судов, внесенных в ННН списки или подозреваемых в ННН промысле. Что касается задержания Австралией в открытом море судна *Taruman* с разрешения Камбоджи,

являющейся государством флага этого судна, то Испания сообщила, что она предприняла такие действия, зная, что на борту судна находилось несколько испанских граждан (SCIC-05/14).

2.12 SCIC рассмотрел предложенный Австралией проект резолюции, направленной на содействие в борьбе с ННН промыслом, ведущимся Недоговаривающимися Сторонами. Австралия сообщила, что, по сравнению с Политикой расширения сотрудничества между АНТКОМом и Недоговаривающимися Сторонами (CCAMLR-XVIII), новая резолюция предлагает гораздо более широкий курс на сотрудничество с Недоговаривающимися Сторонами, а также дает основу для дипломатических действий.

2.13 SCIC рекомендовал Комиссии принять эту резолюцию с целью разработки программы расширения сотрудничества.

Процедуры оценки ННН уловов

2.14 SCIC рассмотрел рекомендацию WG-FSA относительно будущей работы, требующейся для разработки новых стандартных методов оценки ННН уловов (SC-CAMLR-XXIV, Приложение 5, пп. 8.1–8.10). В частности, SCIC отметил, что в предлагаемой работе примут участие специалисты как по соблюдению, так и по оценке рыбных запасов, и указал, что в 2003 г. Комиссия уже рассматривала возможность созыва специальной объединенной группы для решения этого вопроса (CCAMLR-XXII, пп. 6.3–6.10).

2.15 SCIC рассмотрел различные просьбы от WG-FSA-05 (SC-CAMLR-XXIV, Приложение 5, пп. 8.1–8.10), касающиеся информации для использования в оценке ННН уловов. К ним, в частности, относятся:

- получение профессиональной помощи от SCIC;
- разъяснение обязанностей WG-FSA и SCIC;
- рассмотрение методов оценки ННН уловов, включая использование различных видов информации, таких как визуальные наблюдения и слежение в различных районах промысла;
- рассмотрение чувствительности допущений, применяемых в современных и ретроспективных оценках, о ННН деятельности в контексте представления наилучшего расчета ННН вылова для использования в оценках (SC-CAMLR-XXIV, Приложение 5, п. 8.8).

2.16 SCIC напомнил, что в 2003 г. Комиссия создала Объединенную группу по оценке (JAG) с целью получения экспертных знаний как SCIC, так и Научного комитета (п. 2.14) частично для того, чтобы разработать методы оценки ННН изъятия клыкача. SCIC отметил, что эта группа пока не собиралась. Он признал, что теперь прогресс в этом вопросе зависит от межсессионного совещания JAG.

2.17 SCIC отметил принятую Комиссией в 2003 г. сферу компетенции JAG, которая, по видимому, остается актуальной, хотя SCIC и предложил ограничить ее Задачей I, о чем говорится в Приложении VI отчета CCAMLR-XXII, и не считать исчерпывающей.

В связи с этим SCIC рекомендовал, чтобы совещание JAG было проведено до следующего совещания WG-FSA, а лучше всего, одновременно с WG-EMM сразу после WG-FSA-SAM в середине июля 2006 г. Для того, чтобы быть успешным, это совещание потребует участия специалистов WG-FSA по методам проведения научных выборок и оценок (они обычно участвуют в WG-FSA-SAM), а также специалистов SCIC по мониторингу, контролю и наблюдениям (МКН). Успех результатов будет зависеть от хорошей подготовки рабочих документов до совещания и от взаимного стремления участников из научного и МКН сообществ объединить свои знания и опыт.

2.18 Для того, чтобы сфокусировать работу JAG, SCIC подготовил проект повестки дня (Дополнение V). Основная цель совещания будет заключаться в рассмотрении методов оценки ННН уловов и представлении рекомендаций Комиссии.

2.19 Было отмечено, что как только вопрос о методах будет решен, JAG, возможно, не потребуется собираться ежегодно, достаточно будет делать это периодически раз в 3–5 лет, чтобы рассмотреть и обновить процедуры, если это необходимо, или в связи с изменившейся ситуацией в ННН промысле. Однако было также отмечено, что предлагаемая повестка дня, при том что она охватывает все текущие вопросы, возможно, слишком амбициозна для одного, первого, совещания. Поэтому, с целью выполнения поставленных задач, JAG также должен разработать приоритизированный план и график работы и, возможно, ему придется собраться и в 2006, и в 2007 гг.

2.20 SCIC указал, что, хотя во время проведения совещания JAG в 2006 г. будут иметься ресурсы Секретариата, но они будут в основном направлены на поддержку WG-FSA-SAM и WG-EMM. Поэтому было бы желательно, чтобы и Сотрудник по науке и соблюдению, и Администратор по соблюдению обеспечили поддержку, в т.ч. и доступ к данным, в связи с тем, что они хорошо знакомы с существующими методами Секретариата по оценке ННН промысла

2.21 Во время получения от Председателя Научного комитета предварительных рекомендаций по вопросам, имеющим отношение к работе SCIC, SCIC сообщил ей о развитии ситуации с JAG.

Списки ННН судов

2.22 SCIC рассмотрел Предварительный список ННН судов Договаривающихся Сторон и Проект списка ННН судов Недоговаривающихся Сторон на 2005 г., а также списки ННН судов за 2003 и 2004 гг. (CCAMLR-XXIV/39). В это рассмотрение включалась вся доказательственная и вспомогательная информация, представленная странами-членами, государствами флага и Секретариатом, которая была обобщена в документе SCIC-05/9.

2.23 SCIC решил:

- (i) что списки ННН судов за 2003 и 2004 г. будут объединены в сводный Список судов Договаривающихся Сторон и сводный Список судов Недоговаривающихся Сторон (Дополнение III) и что его формат будет изменен, как указано в Дополнении IV;

- (ii) не направлять Предлагаемый список ННН судов Комиссии в соответствии с Мерой по сохранению 10-06, поскольку судов Договаривающихся Сторон, которые должны быть включены в такой список, не имеется. SCIC решил, что инцидент, о котором сообщила Аргентина, связанный с судном *Viking Sky* под уругвайским флагом, не представляет собой нарушения мер АНТКОМа по сохранению;
- (iii) направить Предлагаемый список ННН судов Недоговаривающихся Сторон (Дополнение IV) на утверждение Комиссии в соответствии с Мерой по сохранению 10-07;
- (iv) рекомендовать Комиссии исключить судно *Eternal* под мадагаскарским флагом из Списка ННН судов Договаривающихся Сторон, т.к. оно теперь используется исключительно как пассажирское судно;
- (v) сообщить Комиссии, что странам-членам следует обращать особое внимание на будущую деятельность судна *Aldabra* под флагом Того.

2.24 SCIC попросил, чтобы Секретариат связался с Сент-Китс и Невис с целью получения информации о статусе флага судна *Keta* (бывшее *Sherpa Uno*).

2.25 Австралия сообщила о том, что судно *Sea Storm* было замечено в Подрайоне 58.6. Южная Африка сказала, что она может представить дополнительную информацию о смене принадлежности судна *Sea Storm*, т.к. оно в настоящий момент находится в порту Дурбан (Южная Африка). SCIC рекомендовал включить *Sea Storm* в Предварительный список судов Недоговаривающихся Сторон.

2.26 SCIC рассмотрел представленные Европейским Сообществом и Секретариатом предложения об изменениях к Мере по сохранению 10-06 «Система содействия выполнению действующих мер АНТКОМа по сохранению судами Договаривающихся Сторон» (SCIC-05/17 и CCAMLR-XXIV/39) и направил пересмотренный проект Меры по сохранению 10-06 на дальнейшее рассмотрение Комиссии (CCAMLR-XXIV/BG/47).

2.27 SCIC рассмотрел представленные СК, Европейским Сообществом и Секретариатом предложения о пересмотре Меры по сохранению 10-07 «Система содействия выполнению действующих мер АНТКОМа по сохранению судами Недоговаривающихся Сторон» (SCIC-05/13, SCIC-05/17 и CCAMLR-XXIV/39) и направил пересмотренный проект Меры по сохранению 10-07 на дальнейшее рассмотрение Комиссии (CCAMLR-XXIV/BG/47).

План действий АНТКОМа в отношении ННН промысла

2.28 SCIC обсудил текущую ситуацию с Планом действий АНТКОМа в отношении ННН промысла (ПДА-ННН), который был предложен в 2002 г., и пересмотренный впоследствии проект Плана АНТКОМа (CCAMLR-XXIV/36). SCIC решил в настоящее время отложить этот проект, а взамен провести анализ того, соответствуют ли действующие меры АНТКОМа по сохранению всем требованиям МПД-ННН ФАО, и определить возможные пробелы. Чили согласилась провести необходимый анализ и подготовить отчет к следующему совещанию SCIC.

2.29 Аргентина заявила, что ПДА-ННН должен строго следовать положениям UNCLOS и отражать цели Конвенции.

III. ПЕРЕСМОТР МЕР И ПОЛИТИКИ В ОТНОШЕНИИ СОБЛЮДЕНИЯ И ВЫПОЛНЕНИЯ

Инспекционная система

3.1 В 2004/05 г. странами-членами было назначено 53 инспектора, из которых 8, по сообщениям, работали в море и провели 10 инспекций судов в море. Все инспекции проводились в Подрайоне 48.3 инспекторами, назначенными СК (CCAMLR-XXIV/BG/14).

3.2 СК сообщило о прогрессе в ходе судебного разбирательства с судном *Jacqueline* под флагом СК, по делу о несоблюдение мер АНТКОМа по сохранению в 2004 г. СК также сообщило о судебном разбирательстве с судном под испанским флагом *Ibsa Quinto* и судном под гвинейским флагом *Elqui*.

3.3 Аргентина сделала следующее заявление:

«Что касается инспекций, проводимых в зоне действия Конвенции АНТКОМ, а также портовых инспекций и других мер, осуществленных СК в одностороннем порядке, то Аргентина резервирует свою правовую позицию, в т.ч. и по действиям, предпринимаемым судами, базирующимися и работающими у берегов Мальвинских о-вов, Южной Георгии и Южных Сандвичевых о-вов. Эти острова и их акватории являются неотъемлемой частью национальной территории Аргентины и в настоящее время незаконно оккупированы СК.

Что касается односторонних действий, предпринятых так называемыми британскими властями против таких судов, как *Elqui* и *Ibsa Quinto*, что является отступлением от многосторонней системы Конвенции и от Заявления Председателя, то Аргентина напоминает о своей позиции, которая остается неизменной и уже была высказана в случае незаконного ареста и последующего судебного преследования чилийского судна *Antonio Lorenzo* в 1996 г.»

3.4 СК сделало следующее заявление:

«В ответ на заявление Аргентины СК вновь повторяет, что у него нет никаких сомнений относительно своего суверенитета над Фолклендскими о-вами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми о-вами и их акваториями.

Кроме того, Соединенное Королевство напоминает Комитету, что положения в Заявлении Председателя 1980 г. имеют отношение к данному вопросу.

В соответствии с этим Соединенное Королевство считает предпринятые против ННН судна *Elqui* действия совершенно оправданными и законными».

3.5 Аргентина отклонила заявление СК и вновь подтвердила свою позицию.

3.6 США представили информационный документ о судебном преследовании торговца Антонио Видала Пего, обвиненного в незаконном импорте клыкача в США с промыслового судна *Carran*.

3.7 Предложений об улучшении инспекционной системы от стран-членов не поступало.

Отчеты о соблюдении мер по сохранению

3.8 SCIC рассмотрел предложение Секретариата о том, как избежать задержек с представлением отчетов об уловах и усиллии (CCAMLR-XXIV/BG/13). Секретариат предложил сократить принятый в настоящее время срок, равный двум рабочим дням, для представления отчетов об уловах и усиллии по пятидневным периодам до 48 часов с тем, чтобы улучшить мониторинг промыслов и прогнозирование закрытия промыслов. Однако у SCIC не было достаточно времени, чтобы подробно обсудить это предложение.

3.9 SCIC отметил, что Научный комитет рассмотрел сводку данных, собранных научными наблюдателями о соблюдении мер по сохранению, касающихся сокращения прилова морских птиц и млекопитающих и удаления пластиковых отходов. SCIC был проинформирован о том, что результаты анализа этих данных будут представлены Научным комитетом непосредственно в Комиссию.

3.10 SCIC рассмотрел результаты первого года внедрения и функционирования централизованной системы мониторинга судов (Ц-СМС) после ее вступления в силу 11 мая 2005 г. (CCAMLR-XXIV/BG/17). В общем, SCIC считает, что Ц-СМС работает хорошо, хотя и имеются некоторые технические вопросы, требующие разрешения, и рассмотрел информацию о вариантах передачи данных, защиты и помещения сводной информации на вебсайте АНТКОМа. SCIC решил, что Секретариату следует продолжать накапливать технические знания, необходимые для эффективной обработки данных Ц-СМС, и что некоторым странам-членам следует улучшить график, формат и вид коммуникации для представления данных Ц-СМС. В документе CCAMLR-XXIV/BG/17 Секретариат отметил, что, по его мнению, прямая передача сообщений является наиболее эффективным методом получения данных. Аргентина сказала, что для достижения, при необходимости, более эффективной отчетности, следует опробовать другие методы, помимо прямой передачи сообщений, т.к. самым важным фактором остается юрисдикция государства флага.

3.11 В 2004/05 г. данные Ц-СМС были представлены судами, плававшими под флагами Австралии, Аргентины, Испании, Новой Зеландии, Республики Корея, СК, Украины, Уругвая, Франции (заморские территории), Чили, Южной Африки и Японии. Суда, плававшие под флагами Австралии, Кореи, Новой Зеландии, Украины и Чили, добровольно представили некоторые данные СМС по промысловой деятельности вне зоны действия Конвенции.

3.12 США указали, что они намереваются ввести правила, по которым импортируемый клыкач должен будет сопровождаться электронной формой регистрации улова. По этим правилам будет также требоваться, чтобы импортируемый в США клыкач был выловлен судами, участвующими в Ц-СМС.

3.13 Многие страны-члены выразили сильную обеспокоенность этим заявлением. Они отметили, что представление отчетов СМС о местонахождении при деятельности вне зоны действия Конвенции не является обязательным. Было предложено, чтобы вместо этого США, если у них возникнут сомнения по поводу реального происхождения улова, запрашивали отчеты СМС непосредственно у соответствующих государств флага и не втягивали АНТКОМ в дела, не входящие в его юрисдикцию.

3.14 SCIC рассмотрел представленные Секретариатом предложения, в которых рекомендуются изменения к Мере по сохранению 10-04 «Автоматизированная спутниковая система мониторинга судов» (CCAMLR-XXIV/BG/17). Предлагаемые изменения были пересмотрены с учетом комментариев, сделанных странами-членами SCIC. SCIC принял пересмотренный проект Меры по сохранению 10-04 и направил его на рассмотрение в Комиссию (CCAMLR-XXIV/BG/47).

3.15 SCIC рассмотрел проводящуюся Секретариатом работу по базе данных АНТКОМа о судах (CCAMLR-XXIV/BG/18) и отметил, что у АНТКОМа теперь есть онлайн-подписка на Lloyds Seaweb. SCIC решил, что это является полезным инструментом поддержания базы данных АНТКОМа о судах, и что эту подписку нужно ежегодно обновлять. SCIC также рекомендовал оценить полезность других продуктов Lloyds, которые дают информацию о заходе судов в порты, и попросил Секретариат изучить этот вопрос и сообщить об этом на совещании АНТКОМ-XXV.

3.16 SCIC отметил, что, по сравнению с количеством получаемых каждый год форм регистрации улова (свыше 2000), очень небольшое число стран-членов представило отчеты о портовых инспекциях судов с грузом клыкача, как требуется в рамках существующего варианта Меры по сохранению 10-03. Секретариату было поручено напоминать об этом странам-членам каждый раз, когда вслед за выданной формой регистрации улова впоследствии не поступает соответствующий отчет о портовой инспекции.

3.17 Новая Зеландия подняла вопрос о соблюдении Меры по сохранению 21-02 относительно уведомлений о поисковом промысле. Новая Зеландия отметила, что очень мало стран-членов включало все данные о судах, требующиеся в соответствии с пунктом 5(i) Меры по сохранению 21-02, в свои уведомления о намерении участвовать в поисковом промысле в промысловом сезоне 2005/06 г. Новая Зеландия предложила, чтобы SCIC рассмотрел полученные уведомления и оценил степень соблюдения пп. 5(i) и 7 Меры по сохранению 21-02.

3.18 Некоторые страны-члены сказали, что пп. 4 и 5 Меры по сохранению 10-02 требуют обязательного представления дополнительной информации о судах только после 1 августа 2005 г. Было разъяснено, что это – неправильная интерпретация.

3.19 Некоторые страны-члены также указали, что п. 5(i) Меры по сохранению 21-02 требует, чтобы в поисковые уведомления включалась некоторая информация, указанная в п. 4(ii) Меры по сохранению 10-02, но что нет возможности представлять информацию о выдаче лицензии во время представления уведомления о поисковом промысле, так как в соответствии с национальным законодательством лицензии не могут быть выданы до тех пор, пока промысел не утвержден Комиссией посредством меры по сохранению. SCIC рекомендовал, чтобы Комиссия изменила п. 5(i) Меры по сохранению 21-02 с тем, чтобы учесть этот момент.

3.20 SCIC также отметил, что п. 8 Меры по сохранению 21-02 предусматривает замену одного судна другим, если изначально заявленное судно не может участвовать в

данном промысле в силу законных причин, связанных с его исправностью, или в силу форс-мажорных обстоятельств. Республика Корея и Южная Африка сообщили SCIC о своем намерении уведомить о замене судов в связи с этим.

3.21 SCIC согласился, что большое беспокойство вызывает тот факт, что большинство уведомлений о поисковом промысле не соответствовало Мере по сохранению 21-02. SCIC также решил рекомендовать Комиссии, чтобы в 2005 г. информация о судах, содержащаяся в базе данных АНТКОМа о судах, если ее достаточно, могла использоваться Комиссией при рассмотрении уведомлений о новом и поисковом промысле. Секретариат попросили представить отчет о судах, заявленных на сезон 2005/06 г.

3.22 SCIC напомнил странам-членам о требовании в п. 7 Меры по сохранению 21-02, согласно которому Комиссия не будет рассматривать уведомление страны-члена, если информация, требующаяся в соответствии с п. 5, не представлена к установленному сроку. SCIC решил, что в будущем уведомления, содержащие неполную информацию на момент истечения срока, рассматриваться не будут. Секретариат, однако, попросили сообщать странам-членам обо всех недостатках в их уведомлениях, если эти уведомления были получены, как минимум, за пять рабочих дней до истечения срока представления. Секретариат также попросили разработать образец заполнения и контрольный список для содействия процессу представления уведомлений.

3.23 Австралия попросила, чтобы в 2005 г. Комиссия утвердила уведомления при условии, что страны-члены представят всю информацию, требующуюся в рамках Меры по сохранению 21-02.

3.24 SCIC отметил, что Секретариат обычно распространяет среди стран-членов запросы, напоминания и информацию по некоторым аспектам соблюдения мер по сохранению и другим требованиям отчетности. SCIC, однако, счел, что когда отчеты и данные запаздывают, Секретариат должен извещать страну-члена об этом таким же образом, как это описано в п. 3.22.

3.25 SCIC также рекомендовал, чтобы Комиссия приняла изменения к Мере по сохранению 10-03, чтобы включить в нее такое же освобождение от выполнения, какое установлено в сноске 1 в Мере по сохранению 10-05 (CCAMLR-XXIV/BG/47) относительно судов, выловивших менее 50 т клыкача в качестве прилова.

Процедура оценки соблюдения

3.26 SCIC отметил, что в предлагаемой процедуре все еще имеется ряд моментов, по которым требуются разъяснения, например, разделение обязанностей между SCIC и Научным комитетом, а также определение критериев оценки соблюдения. SCIC напомнил о принятом Комиссией на АНТКОМ-XXIII решении о том, что ответственность за оценку соблюдения мер по сохранению лежит на SCIC и что Научный комитет будет продолжать играть важную роль в оценке эффективности мер по сохранению (CCAMLR-XXIII, п. 6.7; CCAMLR-XXIII, Приложение 5, пп. 3.27–3.29). Говоря о собранных научными наблюдателями данных о соблюдении, SCIC отметил полученную в прошлом году рекомендацию Научного комитета о том, чтобы изначально ответственность за рассмотрение вопроса о соблюдении мер по сохранению по отчетам научных наблюдателей взял на себя SCIC (SC-CAMLR-XXIII, п. 2.14).

3.27 Секретариат подготовил сводную таблицу источников информации о соблюдении, которая может использоваться при оценке соблюдения, как это требуется Комиссией (ССАМЛР-XXIV/35). При составлении этой таблицы Секретариат учитывал, что в предлагаемой ежегодной оценке соблюдения мер по сохранению и их эффективности содержатся положения, которые могут потребовать дополнительных разъяснений, особенно в том, что касается разработки критериев оценки соблюдения и разделения ответственности между SCIC и Научным комитетом. В SCIC была также представлена подготовленная Секретариатом и рассмотренная WG-FSA сводка данных научных наблюдателей о соблюдении мер по сохранению, относящихся к сокращению прилова морских птиц и млекопитающих в ходе промысла (WG-FSA-05/9 Rev. 2).

3.28 SCIC отметил эти документы, но решил, что для обсуждения дальнейшей разработки каких-либо предлагаемых процедур оценки соблюдения мер по сохранению было бы полезно, чтобы Секретариат определил ряд ключевых элементов соблюдения и в межсессионном порядке распространил их среди стран-членов для получения их замечаний. SCIC решил, что информация об определенных Секретариатом ключевых элементах соблюдения должна быть распространена в апреле 2006 г., и странам-членам предлагается представить замечания к концу июня. На основе полученных замечаний Секретариат подготовит сводки информации о соблюдении для рассмотрения их на следующем совещании SCIC. Эти сводки будут использоваться SCIC для дальнейшей разработки предлагаемой процедуры.

IV. ПЕРЕСМОТР СИСТЕМЫ ДОКУМЕНТАЦИИ УЛОВОВ (СДУ)

Введение и функционирование СДУ

4.1 Секретариат сообщил о введении и функционировании СДУ в 2004/05 г. SCIC отметил, что Канада и Маврикий теперь ввели СДУ в полном объеме. SCIC также отметил, что из участвующих в СДУ Недоговаривающихся Сторон Сингапур не ввел СДУ для выгружаемого в Сингапуре или экспортируемого в Сингапур клыкача, а Китайская Народная Республика не сообщила, проводила ли она инспекции судов и уловов до выдачи свидетельств о выгрузке.

4.2 США сообщили SCIC, что они провели встречи с официальными лицами Сингапура и привлекли их внимание к ряду незадокументированных выгрузок (SCIC-05/15 Rev. 1). США выразили озабоченность тем, что Сингапур не вводит систему СДУ в полном объеме. В ответ на это Сингапур указал, что у него нет возможности ввести СДУ в полном объеме.

4.3 SCIC согласился, что требуется принять дальнейшие меры в отношении таких государств порта, экспорта и импорта, как Сингапур, Китай и его Особый административный регион Гонконг, которые либо вводят СДУ частично, либо вообще не вводят. SCIC решил, что по поводу введения Сингапуром СДУ только в отношении реэкспортируемого из Сингапура клыкача будут проведены коллективные дипломатические демарши.

4.4 SCIC решил, что Исполнительному секретарю следует предложить странам, у которых нет специальных таможенных кодов для видов *Dissostichus*, подумать о введении новой гармонизированной системы кодов Международной таможенной организации (МТО) до того, как она вступит в силу.

4.5 SCIC рассмотрел представленные Францией и Секретариатом предложения о поправках к Мере по сохранению 10-05 «Система документации уловов видов *Dissostichus*» (CCAMLR-XXIV/41 и BG/15). SCIC предложил измененный проект Меры по сохранению 10-05 и направил его в Комиссию на дальнейшее рассмотрение (CCAMLR-XXIV/BG/47).

Испытания Э-СДУ

4.6 SCIC отметил, что в 2005 г. продолжались испытания электронной интернет-системы документации уловов видов *Dissostichus* (Э-СДУ), хотя некоторые страны-члены и выразили сомнения в осуществимости этого проекта. Австралия, Новая Зеландия, СК, США, Франция, Чили, Южная Африка и Япония выпустили электронные версии документов об улове, экспорте и/или реэкспорте. В качестве Присоединившегося Государства Маврикий выпустил электронные версии сертификата о выгрузке и документов на экспорт.

4.7 Франция представила два документа, содержащих предложения о совершенствовании ряда элементов современной версии Э-СДУ и возможных путях модернизации Э-СДУ в глобальном масштабе с учетом существующих технологий с тем, чтобы осуществлять мониторинг груза до конечного пункта назначения (CCAMLR-XXIV/41 и BG/27).

4.8 SCIC также учел, что Австралия, США и Франция намереваются проводить межсессионные консультации с целью дальнейшей разработки этих предложений. Секретариат сообщил заинтересованным Сторонам, что никакие усовершенствования этой системы не должны ставить под угрозу возможность распечатывания электронных документов, если это потребует, так как электронный и бумажный форматы будут существовать параллельно в течение еще некоторого времени.

4.9 США сообщили о своем намерении попросить, чтобы в будущем весь импортируемый в США клыкач сопровождался электронной версией выданных документов.

Фонд СДУ

4.10 Предложений о расходах из Фонда СДУ в 2004/05 г. не поступило. SCIC назначил Австралию, Германию, СК, США, Францию, Чили и Японию членами Обзорного комитета фонда СДУ на 2005/06 г.

4.11 SCIC отметил сделанное США предложение о том, что в 2006 г. Фонд СДУ может использоваться для обновления Э-СДУ путем включения вариантов на французском и русском языках.

V. СИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО НАБЛЮДЕНИЯ

5.1 Сводка программ научных наблюдений, проводившихся в 2004/05 г. в соответствии с Системой АНТКОМа по международному научному наблюдению, дается в SC-CAMLR-XXIV/BG/7. Всего было проведено: 31 программа наблюдений в

ходе ярусного лова, 14 программ в ходе тралового промысла рыбы, 2 программы в ходе ловушечного лова рыбы и 8 программ в ходе тралового промысла криля.

5.2 SCIC получил и рассмотрел рекомендацию Председателя Научного комитета, касающуюся необходимости размещения научных наблюдателей на борту крилевых судов. SCIC отметил, что в прошлом году он тоже рассматривал подобную просьбу Научного комитета, и попросил дать информацию относительно целей и срочности размещения наблюдателей на крилевых судах.

5.3 Председатель Научного комитета сообщил, что в настоящее время научные задачи наблюдателей на крилевых судах включают сбор данных о побочной смертности морских млекопитающих, а также о прилове рыбы в связи с новым методом перекачивания.

5.4 SCIC отметил предложение Новой Зеландии об обязательном размещении наблюдателей в рамках Системы АНТКОМа по международному научному наблюдению (CCAMLR-XXIV/42), а также предложение Украины об обязательном размещении научных наблюдателей на крилевых судах (WG-EMM-05/32).

5.5 Эти предложения, а также информация, полученная от Председателя Научного комитета, говорят о необходимости обязательного размещения наблюдателей, что позволит проводить сбор важных данных по прилову, смягчающим мерам, а также биологии криля и молоди рыб, что позволит получить более полное понимание воздействия промысла на экосистему.

5.6 Предложение Новой Зеландии было поддержано большинством стран-членов, однако, Япония высказала следующие возражения:

- (i) необходимость того, чтобы ученые получили нужные данные для анализа вполне понятна, но Япония не считает, что 100%-ный охват наблюдениями необходим в свете вполне удовлетворительного состояния ресурсов криля;
- (ii) поскольку промысел криля в отличие от промысла клыкача не нацелен на вылов истощенных ресурсов, нет оснований относиться к нему таким же образом и применять к нему такие же строгие требования о наблюдателях.

5.7 Республика Корея тоже сделала оговорки относительно необходимости обязательного размещения наблюдателей на крилевых судах. Ее обеспокоенность была связана со следующими моментами:

- (i) вопрос о прилове тюленей не является проблемой для корейских крилевых судов, так как они разработали новую конструкцию траловой сети, которая не позволяет тюленям попадать в сеть;
- (ii) из-за низкой прибыли при промысле криля он, возможно, будет вынужден закрыться, так что у этого промысла нет средств на оплату такой обширной программы наблюдений.

Однако Республика Корея также отметила, что в период промысла криля она на некоторое время размещает международных наблюдателей на своих крилевых судах, а в дополнение к этому она будет представлять данные за каждую отдельную выборку в Комиссию в целях улучшения управления запасами криля.

5.8 Некоторые страны-члены также выразили мнение, что научные данные по прилову рыбы в ходе промысла криля могут быть получены путем размещения научных наблюдателей на судах на ограниченный промежуток времени с тем, чтобы получить репрезентативные выборки, говорящие о положении дел в этом промысле.

5.9 Украина и США отметили, что несмотря на отсутствие требования об обязательном размещении наблюдателей на крилевых судах, они в настоящее время размещают наблюдателей на всех своих судах.

5.10 Россия в качестве компромисса предложила, чтобы научные данные, собираемые национальными наблюдателями на крилевых судах, представлялись в формате, предписываемом Системой АНТКОМа по международному научному наблюдению.

5.11 Консенсуса по этому вопросу не было, и поэтому SCIC не смог дать Комиссии рекомендацию об обязательности размещения наблюдателей на крилевых судах.

VI. ВЫБОРЫ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ SCIC

6.1 SCIC единодушно избрал Т. Аккерс (Южная Африка) Заместителем председателя SCIC. SCIC поздравил Т. Аккерс с ее назначением.

VII. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

7.1 Председатель попросил главу делегации США Р. Арнаудо сделать сообщение о представленном им неофициальном документе об административных улучшениях в том, что касается SCIC. Этот документ остается неофициальным документом, который не был официально распространен, и будет обсуждаться на совещании глав делегаций. Р. Арнаудо отметил несколько областей, где SCIC может обсудить возможность изменения своих процедур или деятельности, включая:

- более краткие отчеты;
- согласие на то, чтобы вместо повторного обсуждения вопросов, пленарное заседание, в основном, принимало работу, одобренную SCIC;
- возможность устного перевода в SCIC;
- пересмотреть выделенное для SCIC время или же проводить совещания до начала первой недели совещания АНТКОМа;
- неофициальное согласие государства флага судна, обвиненного в нарушении мер АНТКОМа, не мешать достижению консенсуса на совещании.

7.2 Ряд стран-членов поддержал некоторые из этих предложений об улучшении работы SCIC и Р. Арнаудо попросили представить этот документ всем заинтересованным сторонам для дальнейшего обсуждения.

7.3 Аргентина заявила, что:

«Принцип консенсуса является основополагающим во всей Системе Договора об Антарктике и его следует использовать со всей ответственностью.

Хотя отчеты могут быть короче, они должны позволять надлежащим образом выразить взгляды каждой страны-члена, особенно при наличии различных точек зрения. Язык отчетов и мер по сохранению должен быть точным, чтобы избегать косвенных перекрестных ссылок, а также формулировок, которые могут создать впечатление о наличии согласия или общих взглядов, когда этого нет.

Что касается предложений, в соответствии с которыми АНТКОМ сможет вводить правила или давать рекомендации по районам, не входящим в зону действия Конвенции, Аргентина вновь напоминает о своей правовой позиции против такого развития событий.»

7.4 Аргентина сделала оговорки по поводу документа CCAMLR-XXIV/BG/5 (Отчет совещания Межведомственной специальной группы по ННН промыслу), в котором говорится об инициативах, которые следует рассматривать только на соответствующем глобальном уровне.

VIII. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СКАФ

8.1 Следующие согласованные SCIC рекомендации имеют финансовые последствия:

- (i) создание новой группы JAG, совещание которой будет проводиться в межсессионный период в 2006 г. вместе с совещаниями WG-EMM и WG-FSA-SAM (для поддержки совещания потребуется дополнительный персонал Секретариата, обладающий опытом в проводимой Секретариатом работе по оценке ННН промысла) (п. 2.20);
- (ii) продолжение подписки Секретариата на Lloyd's Seaweb, где приводятся исчерпывающие данные о судах, а также об их владельцах, который является незаменимым инструментом поддержания базы данных АНТКОМа о судах (в настоящее время эта подписка со скидкой стоит AUD 2500) (п. 3.15);
- (iii) участие Секретариата в следующих международных совещаниях:
 - (a) Комиссия по вопросам промысла в западной и центральной части Тихого океана – Технический комитет по соблюдению (декабрь 2005 г, Микронезия);
 - (b) Конференция по СМС (апрель 2006 г., Гонконг).

IX. ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

9.1 Отчет SCIC был принят, и совещание было закрыто. Председатель поблагодарил комитет SCIC. Комитет поблагодарил Председателя за прекрасное руководство ходом совещания.

ПОВЕСТКА ДНЯ

Постоянный комитет по выполнению и соблюдению (SCIC)
(Хобарт, Австралия, 24–28 октября 2005 г.)

1. Открытие совещания
 - (i) Принятие повестки дня
 - (ii) Организация совещания
 - (iii) Обзор представленных документов, отчетов и других материалов
2. ННН промысел в зоне действия Конвенции
 - (i) Текущий уровень ННН промысла
 - (ii) Процедура оценки ННН уловов
 - (iii) Списки ННН судов
3. Рассмотрение политики и мер в отношении соблюдения и выполнения
 - (i) Соблюдение действующих мер по сохранению
 - (ii) Процедура оценки соблюдения
 - (iii) Предложения о новых и пересмотренных мерах
4. Система документации уловов (СДУ)
5. Система международного научного наблюдения
6. Избрание Заместителя председателя Комитета
7. Другие вопросы
8. Рекомендации для Комиссии
9. Рекомендации для СКАФ
10. Принятие отчета
11. Закрытие совещания.

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

Постоянный комитет по выполнению и соблюдению (SCIC)
(Хобарт, Австралия, 24–28 октября 2005 г.)

SCIC-05/1	Provisional Agenda for the 2005 Meeting of the CCAMLR Standing Committee on Implementation and Compliance (SCIC)
SCIC-05/2	List of documents
SCIC-05/3	Information received from Belize Secretariat
SCIC-05/4	Report of Member's steps taken to implement the inspection, investigation and sanction provisions of Conservation Measure 10-02 during 2004/05 New Zealand
SCIC-05/5	Summary of notifications of vessels for new and exploratory fisheries Secretariat
SCIC-05/6	Deployment of UK-designated CCAMLR inspectors during the 2004/05 fishing season United Kingdom
SCIC-05/7	Reports of CCAMLR Inspectors submitted in accordance with the CCAMLR System of Inspection for 2004/05 Secretariat
SCIC-05/8	Catch Documentation Scheme (CDS): annual summary reports 2005 Secretariat
SCIC-05/9	Supplementary information for consideration under Conservation Measures 10-06 and 10-07 Draft list of IUU vessels 2005 Secretariat
SCIC-05/10 Rev. 2	Estimation of IUU catches of toothfish inside the Convention Area during the 2004/05 season Secretariat

SCIC-05/11	Extracts from the Report of the Working Group on Fish Stock Assessment (Total removals of <i>Dissostichus</i> spp., including IUU catches in the Convention Area) (Hobart, Australia, 10 to 21 October 2005)
SCIC-05/12	Conservation Measure 10-06: Ukraine registered vessel <i>Mellas</i> Delegation of the United Kingdom
SCIC-05/13	Revision of Conservation Measure 10-07: report on intersessional work of a drafting group United Kingdom (Convener of the group)
SCIC-05/14	Information received from Spain Delegation of Spain
SCIC-05/15 Rev. 1	Landings and trade of toothfish in Singapore Delegation of the USA
SCIC-05/16	Brazilian toothfish import and export records Delegation of Brazil
SCIC-05/17	Amendments to Conservation Measures 10-03, 10-06 and 10-07 Proposal by the European Community

Другие документы

CCAMLR-XXIV/32	Проект резолюции по борьбе с нерегулируемым промыслом, ведущимся судами Недоговаривающихся Сторон в зоне действия Конвенции Делегация Австралии
CCAMLR-XXIV/33	Предложение о принятии АНТКОМом программы по наращиванию потенциала Делегация Австралии
CCAMLR-XXIV/35	Классификация, сбор и наличие информации, пригодной для оценки соблюдения мер по сохранению Секретариат
CCAMLR-XXIV/36	План действий АНТКОМа по незаконному, незарегистрированному и нерегулируемому промыслу (ПДА-ННН) Секретариат

CCAMLR-XXIV/39	Выполнение мер по сохранению 10-06 и 10-07 Проекты списков ННН судов, 2005 г. Секретариат
CCAMLR-XXIV/40	Предложение об изменении Э-СДУ Делегация Франции
CCAMLR-XXIV/41	Изменение формы регистрации уловов Делегация Франции
CCAMLR-XXIV/42	Необходимость присутствия наблюдателей на крилевых судах в зоне АНТКОМа Делегация Новой Зеландии
CCAMLR-XXIV/BG/5	Report of Interministerial Task Force Meeting on IUU Fishing (9 and 11 March 2005, Paris, France and Rome, Italy) Executive Secretary
CCAMLR-XXIV/BG/6	Report of attendance at the Twenty-sixth Meeting of the FAO Committee on Fisheries (COFI), the Fourth Meeting of Regional Fisheries Bodies (RFBs) and the FAO Ministerial Meeting on Fisheries (7 to 15 March 2005, Rome, Italy) Executive Secretary
CCAMLR-XXIV/BG/8	Report on the Global Fisheries Enforcement Training Workshop (18 to 22 July 2005, Kuala Lumpur, Malaysia) Secretariat
CCAMLR-XXIV/BG/13	Implementation of fishery conservation measures in 2004/05 Secretariat
CCAMLR-XXIV/BG/14	Implementation of the System of Inspection and other CCAMLR enforcement provisions in 2004/05 Secretariat
CCAMLR-XXIV/BG/15	Implementation and operation of the Catch Documentation Scheme in 2004/05 Secretariat
CCAMLR-XXIV/BG/16	Report of the E-CDS trial Secretariat
CCAMLR-XXIV/BG/17	Implementation and operation of the Centralised Vessel Monitoring System (C-VMS) in 2004/05 Secretariat

CCAMLR-XXIV/BG/18	Development and maintenance of the CCAMLR Vessel Database Secretariat
CCAMLR-XXIV/BG/25	Fonctions et attributions des contrôleurs de pêche Délégation française
CCAMLR-XXIV/BG/27	L'E-CDS moderne Délégation française
CCAMLR-XXIV/BG/38	Assessment of IUU fishing activities in the French waters bordering Kerguelen and Crozet Islands for the season 2004/05: general information concerning CCAMLR Area 58 1 June 2004 to 30 June 2005 Delegation of France (available in English and French)
CCAMLR-XXIV/BG/40	FAO Observer's Report FAO Observer (R. Shotton)
SC-CAMLR-XXIV/BG/7	Summary of scientific observation programmes undertaken during the 2004/05 season Secretariat
WG-FSA-05/9 Rev. 2	A summary of scientific observations related to Conservation Measures 25-01 (1996), 25-02 (2003) and 25-03 (2003) Secretariat
WG-EMM-05/32	On the use of scientific observers on board krill fishing vessels Delegation of Ukraine

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ СПИСОК СУДОВ НЕДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН
(МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 10-07) 2005 г.**

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ СПИСОК СУДОВ НЕДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН (МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 10-07)¹ 2005 г.

Название в наст. время	Флаг в наст. время	Номер по Ллойд/ИМО	Позывные	Прежнее название(я), если известно	Список владельцев ²	Характер деятельности	Дата(ы) инцидента(ов)	Комментарии государства флага
<i>Condor</i>	Того	6818930	SVCR8	<i>Inca, Viking, Cisne Azul</i>	- Arcosmar Fisheries (99) - Lopez JMS (01) - Premier Business (03) - Оператор: Jose Manuel Salgueiro	Промысел на Участке 58.4.3b Промысел на Участке 58.4.4a	25 фев. 05 2 авг. 05	Не получено
<i>Jian Yuan</i>	Грузия	9230658	4LCW	<i>Boston-1, Boston</i>	- Sunhope Investments (00) - Great Feat Inc., с/- Sunhope Investments (окт. 04)	Промысел на Участке 58.4.3b	25 фев. 05	Не получено
<i>Sea Storm</i>	Экватор. Гвинея	9146352	3CM2172	<i>Christina Glacial, American Warrior, Mohicano</i>	- Glacial Shipping (97) - Staplefield Investments (04) - Derime (авг. 05) - Оператор: Vidal Armadores	Замечено в Подрайоне 58.6	29 июля 05	Не получено
<i>Taruman</i>	Камбоджа	7235733	XUGW9		- Rulfend Corporation (05) - Оператор: Rivadulla MD	Замечено ведущим промысел в Подрайоне 88.1	15 июня 05	Не получено

Судно	Флаг в наст. время	Год включения	Год исключения	Причина исключения
<i>Elqui</i> ³	Гвинея	2004	2005	Затоплено
<i>Eternal</i>	Мадагаскар	2003	2005	Переделано в пассажирское судно

¹ Суда исключены из списков ННН судов, принятых в 2003 и 2004 гг.

² Информация о предыдущих владельцах взята из Регистра Ллойда; включена только информация, зарегистрированная после 1995 г. Дата в скобках – дата, когда, по сообщениям, начало действовать право собственности. Последний зарегистрированный владелец включен в список последним. Однако, эта информация не обязательно является самой последней или правильной.

³ См. пп. 3.3–3.5

СПИСКИ ННН СУДОВ ВМЕСТЕ ЗА 2003 И 2004 ГГ.

СПИСКИ ННН СУДОВ ВМЕСТЕ ЗА 2003 И 2004 ГГ.

Суда Договаривающихся Сторон, Мера по сохранению 10-06

Название в наст. время	Флаг в наст. время	Номер по Ллойдсу/ИМО	Название во время инцидента(ов) (если иное)	Сообщ. флаг во время инцидента(ов) (если иной)	Прежнее название(я)	Список владельцев ¹	Характер деятельности	Дата(ы) инцидента(ов)	Год включ.
<i>Viarsa I</i>	Уругвай	8001335			<i>Starlet No. 901</i>	- Viarsa Fishing Co. (янв. 02) - Оператор: Navalmar SA	Замечено на Участке 58.5.1 Задержано на Участке 58.5.2	7 авг. 03 3 фев. 04	2003
<i>Maya V</i>	Уругвай	8882818				- Globe Fishers (98) - Campopesca (99) - Rainbow Fisheries (фев. 03)	Промысел на Участке 58.5.2 Задержано	23 янв. 04	2004

Суда Недоговаривающихся Сторон, Мера по сохранению 10-07

Название в наст. время	Флаг в наст. время	Номер по Ллойдсу/ИМО	Название во время инцидента(ов) (если иное)	Сообщ. флаг во время инцидента(ов) (если иной)	Прежнее название(я)	Список владельцев ¹	Характер деятельности	Дата(ы) инцидента(ов)	Год включ.
<i>Amorinn</i>	Того	7036345	<i>Lome/ Iceberg II?</i>		<i>Lome/ Noemi</i>	- Infitco (1998) - Seric Business SA (неизвестен) - Продано неуказанной стороне (июль 03)	На Участке 58.4.2	23 янв. 04	2003
<i>Apache I</i>	Гондурас	9142693			<i>America I</i>	- Kongshawn Shipping (01) - Long Liners (03) - Staplefield Investments SA (апр. 04)	Промысел на Участке 58.5.1 Задержано	25 июн. 04	2004
<i>Eolo</i>	Экватор. Гвинея	7322897	<i>Thule</i>		<i>Magnus/ Dorita</i>	- Meteora Development Inc. (фев. 04) - Оператор: Vidal Armadores	На Участке 58.5.2	31 янв. 04	2003

Суда Недоговаривающихся Сторон (продолж.)

Название в наст. время	Флаг в наст. время	Номер по Ллойд/ИМО	Название во время инцидента(ов) (если иное)	Сообщ. флаг во время инцидента(ов) (если иной)	Прежнее название(я)	Список владельцев ¹	Характер деятельности	Дата(ы) инцидента(ов)	Год включ.
<i>Golden Sun</i>	Экватор. Гвинея	6803961	<i>Notre Dame</i>		<i>Mare</i>	- Monteco Shipping (фев. 03) - Оператор: Capensis	Промысел на Участке 58.4.3	22 апр. 04	2003
<i>Hammer</i>	Того	9042001			<i>Carran</i>	- Fadilur SA (авг. 04) - Global Intercontinental Services (05) - Оператор: Vidal Armadores	Незадокументированная выгрузка, Малайзия	авг. 04	2004
<i>Kang Yuan</i>	Грузия	9230660	<i>Champion I</i>	Неизвест.	<i>Champion</i>	- Sunhope Investments (01) - Profit Peak (окт. 04) - Оператор: Kando Maritime	Промысел на Участке 58.4.3	22 апр. 04	2004
<i>Keta</i> ²	Неизвест.	7322926	<i>Sherpa Uno</i>	Уругвай	<i>Sherpa Uno</i>	- C&S Fisheries (сен. 96) - Muner SA (00)	Замечено на Участке 58.5.1	20 дек. 02 3 фев. 04	2004
<i>South Ocean</i> ³	Китай	9230646	<i>Koko</i>	Грузия	<i>Austin-1</i>	- Sunhope Investments (00) - Koko Fishery (фев. 03) - Great Feat Inc., с/- Sunhope Investments (сен. 05)	На Участке 58.4.3	24 апр. 04	2004
<i>Red Lion 22</i>	Экватор. Гвинея	7930034	<i>Lucky Star</i>		<i>Praslin/Big Star</i>	- Big Star International (окт. 98) - Praslin Corporation (ноя. 00) - Transglove Investment Inc. (сен. 03)	Промысел на Участке 58.4.3	22 апр. 04	2003
<i>Sargo</i>	Того	5428908	<i>Lugalpesca</i>	Уругвай	<i>Lugalpesca/Hoking</i>	- Jose Lorenzo SL (80) - Vibu Pesquera (окт. 05)	На Участке 58.5.1	1 дек. 02 4 июн. 03	2003
<i>South Boy</i>	Экватор. Гвинея	8713392	<i>Piscis</i>	Уругвай	<i>Piscis</i>	- Cazenove International SA (03) - Оператор: Insuabela	Поддерживало ННН деятельность <i>Thule</i>	5 апр. 04	2004
<i>Ross</i>	Того	7388267			<i>Alos/Lena</i>	- Lena Enterprises (01) - Grupo Oya Perez SL (авг. 03)	Промысел в Подрайоне 58.7	мар.– апр. 04	2003

¹ Информация о предыдущих владельцах взята из Регистра Ллойда; включена только информация, зарегистрированная после 1980 г. Дата в скобках – дата, когда, по сообщениям, начало действовать право собственности. Последний зарегистрированный владелец включен в список последним. Однако, эта информация не обязательно является самой последней или правильной.

² Вначале было включено в Список ННН судов Договаривающихся Сторон как судно *Sherpa Uno* в 2004 г. Перенесено в Список судов Недоговаривающихся Сторон в 2005 г.

³ По сообщениям, поменяло название и флаг после рассмотрения SCIC.

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ПРОЕКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ СОВЕЩАНИЯ JAG В 2006 г.
ОЦЕНКА ННН ПРОМЫСЛА В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ**

1. Рассмотрение потенциальных ННН методов и источников информации
 - (i) описание методов, используемых различными национальными организациями
 - (ii) описание методов, используемых Секретариатом/АНТКОМом
 - (iii) районы субантарктических островов (подрайоны 48.3, 58.6, 58.7, участки 58.5.1 и 58.5.2)
 - (iv) районы открытого моря (подрайоны 48.6, 88.1, 88.2, 88.3, участки 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3, 58.4.4)
2. Источники информации и вопросы охвата
 - (i) возможные источники информации; проверка информации
 - (ii) классификация районов охвата
 - (iii) определение соответствующих уровней охвата
3. Определение методов оценки
 - (i) соответствующие методы по районам
 - (ii) вопросы конфиденциальности и публикации
 - (iii) ежегодная процедура оценки ННН промысла
4. Рассмотрение ретроспективных оценок ННН промысла
 - (i) определение потенциальных проблем в прошлых оценках
 - (ii) поиск решений и пересмотр оценок
5. Рекомендации
 - (i) рекомендации Научному комитету и SCIC относительно методов оценки
 - (ii) рекомендации в WG-FSA относительно оценок ННН промысла, которые должны использоваться в оценках клыкача
 - (iii) план будущей работы (включая периодичность пересмотра группой JAG методов и оценок ННН промысла, первоочередные задачи и график).